



# The Mizoram Gazette

## EXTRA ORDINARY

### Published by Authority

RNI No. 27009/1973

Postal Regn. No. NE-313(MZ) 2006-2008

Re. 1/- per page

VOL - XLI Aizawl, Friday 11.5.2012 Vaisakha 21, S.E. 1934, Issue No. 224

#### NOTIFICATION

No. B.14013/22/2012-EDN, the 7<sup>th</sup> May, 2012. In pursuance of section 9 (d) of the Right of Children to Free & Compulsory Education Act, 2009, the Governor of Mizoram is pleased to prescribe Village Education Register (VER) for the purpose of maintaining records of children up to the age of fourteen years residing within a particular neighborhood. The Register shall be maintained both by Headmaster/ Head Teacher and VEC Secretary as per prescribed registers appended herewith.

F.Lalthuamluiaia,  
Under Secretary to the Govt. of Mizoram,  
School Education Department

# **VILLAGE EDUCATION REGISTER**

**for**

**Head Master/Head Teacher**

Name of School : .....

Name of Village/Habitation : .....

Name of Circle : .....

Name of District : .....

Certified that this register contains \_\_\_\_\_ pages

*Signature*

## **GENERAL INSTRUCTION**

- \* **He register chhunga thu ziah luh reng reng te ziah nan BALL POINT PEN tui dum emaw pawl emaw chauh hman tur a ni. Gel ink Pen, Fountain Pen, Pilot Pen, etc te hman loh tur a ni.**
- \* **Thu ziah luh reng reng te mawi leh felfai taka ziah tur a ni.**
- \* **Ziah sual palh a awm chuan thai chhe nuai lovin, a khamphei zawngin vawikhat chauh thai chhiat tur a ni.**
- \* **He lehkhabu hi kum nga (5) chhung hman tur a nih avangin uluk tak leh dim taka enkawl tur a ni.**
- \* **Thu ziah luh dawn apiangin tahrik ni ziah zel tur a ni.**

## **CHHINCHHIAH BIK TUR**

**VER-I atanga VER-III i hman dawn hian tlar hmasa berah fiah takin 30th September, 2012 tih i ziak anga, Hemi kuma ziah tur i ziah zawh hunah chuan phek thar kaiin tlar hmasa berah 30th September, 2013 tih i ziak leh dawn nia. Chutiang zelin -**

## CODE HRANG HRANGTE

### **Rualban lohna (Type of Disability)**

	<b>Codes</b>
Mit thatlohma (Visual impairment)	VI
Tawng leh ri hriatna thatlohma (Hearing impairment/Speech difficulty)	HI
Taksa pianken dik lohma (Physical deformity)	PD
Chhan dang (Others)	OT

### **Type of Schools**

	<b>Codes</b>
Government School/Local Body	1
Private recognized school	2
Private non-recognised	3
AS/NFE	4
Anganwadi/Balwadi	5
Muqtab/Madrsa	6

### **Sikul bansan chhan (Probable Reasons for Dropout)**

	<b>Codes</b>
Sikul tawt lutuk (Crowded Classroom)	1
Zirtirtu nena inngeih lohma (Problem with teacher)	2
Lehkha thiam theih loh vang (Difficulties in learning)	3
Sikul hla lutuk (Difficulties in reaching the school)	4
Nau awm ngai (Sibling care)	5
In lam hna tul vang (Household work)	6
Pem (Migration)	7
Eizawn tul vang (Additional earning member for the family)	8
Retheih vang (Financially weak)	9
Kaihruaitu awm lo (Lack of guidance)	10
Zir zo tawh (Completed the desired level)	11
Chhan dang (Any other)	12

### **Sikul luh loh chhan (Probable Reasons for Non-enrolment)**

	<b>Codes</b>
Sikul kalna hla lutuk (Difficulties in reaching)	1
Nau awm (Sibling care)	2
In lam hna tul vang (Household work)	3
Pem (Migration)	4
Eizawn tul vang (Additional earning)	5
Retheih vang (Financially weak)	6
Kaihruaitu awm lo (Lack of guidance)	7
Hnam leh sakhaw ngaihdanin a phal loh (Community/Social taboo)	8
Sikul hla lutuk (School too far)	9
Zirlai ngaihsak loh (Child not interested in studies)	10
Nu leh pain an ngaithah (Parents not interested in studies)	11
Sikul danga Admission nghak (Awaiting admission for the next level)	12
Chhan dang (Any other)	13

### **Tuna naupangin a tih mek (Present Engagement of the child)**

	<b>Codes</b>
In lam hna tul thawh (Helping in household work)	1
Nau awm (Sibling Care)	2
Dawr nghah (Working in shops/stalls)	3
Hlo thlawh (Working as Agriculture Labourer)	4
Tei rawlai (Roaming around)	5

### **VER-I hman dan tur a kaihhruaina**

1. He chhinchhiahnaa naupang hming thunluh hun atana hun bithliah chu September ni 30 a ni thin ang.
2. Kum 2012, September ni 30 atanga bul tanin, kum tinin naupang a pawl zirlai kum 1, kum 2, kum 3, kum 4, leh kum 5-a a zir zat pawl ziah lan tur.

### **3. Entirma:**

KC Thanga chu sikul lut rual a lo ni ta a, September 30, 2012 hian kum 7 a lo ni a, pawl-2 hemi kum hian a zir a, a kum leh 2013-ah chuan pawl-3 a kai chho a, kum 2014-ah chuan fail-in a su nawn a. Tichuan VER-I-a ziah dan tur chu -

#### *Column indawtin:*

Hming	: KC Thanga
Kum	: 7 (September 30, 2012-ah)
Kum 1	: II (a pawl zirlai zat)
Kum 2	: III (2013-a a pawl zirlai zat)
Kum 3	: III (2014-a a pawl zirlai zat)

### **4. Naupang lut thar chungchang:**

KC Thanga chu kum 2014-ah sikul a lut ve a. A ziah luh dan tur chu -

#### *Column indawtin:*

Hming	: KC Thanga
Kum	: Aluh kuma a kum zat
Kum 1 - kum 5	: Kum 2012 kum 1-na anga chhutin kum 3-na zawahah a pawl zat ziah tur.

Tichuan pawl zat ziahna column veilamah he sikul a luh hmaa a dinhmun chu ....., sikul kum la tling lo, lut ngai lo, sikul dang atanga rawn insawn etc tih ziah tur.

### **5. Naupang sikul chhuahsan:**

Naupang tupawh kum laklawh emaw sikul kum tawpah emaw a kalna thin sikul lo chhuahsan ta se, hetiang hian ziah tur -

#### *Column indawtin:*

Hming	: KC Thanga
Kum	: Ziahlan sa tawh
Kum 1 - kum 5	: a sikul chhuahsan kum tak a kum 1, kum 2, kum 3, kum 4 emaw kum 5-ah emaw chuan 'sikul danga insawn' emaw 'zirlai bansan' emaw a milpui apiang ziah luh tur. 'Zirlai bansan' a nih chuan VER II a milpui berah a hming ziah luh nghal tur.

**FORMAT No.2**  
**VILLAGE EDUCATION REGISTER : Naupang Sikulkaite chinchlanna**

Name of Locality : .....  
 Social Group : .....

Name of Locality : ..... (To be updated annually. Renewed every five years)  
 \*Sex: F - female  
 M - Male

Sl.No.	Hming	Nu/Pa Hming	Kum	Sex*	Class	Name of School	Name Naupang rualbanlo a nih chuan a rualban loh dan	Kum tina a pawl zir zat
1								
2								
3								
4								
5								
<b>Naupang zawng zawng</b>								
5+ to 6+ Years age : Boys 5+ to 6+ Years age : Girls 7 to 10 Years age : Boys 7 to 10 Years age : Girls 11 to 14 Years age : Boys 11 to 14 Years age : Girls								
<b>Rualban lo</b>								

**VIL**

**VILLAGE EDUCATION REGISTER**

**for**

**VEC Secretary**

**Name of School** : .....

**Name of Village/Habitation** : .....

**Name of Circle** : .....

**Name of District** : .....

Certified that this register contains \_\_\_\_\_ pages

*Signature*

## **GENERAL INSTRUCTION**

- \* **He register chhunga thu ziah luh reng reng te ziah nan BALL POINT PEN tui dum emaw pawl emaw chauh hman tur a ni. Gel ink Pen, Fountain Pen, Pilot Pen, etc te hman loh tur a ni.**
- \* **Thu ziah luh reng reng te mawi leh felfai taka ziah tur a ni.**
- \* **Ziah sual palh a awm chuan thai chhe nuai lovin, a khamphei zawngin vawikhat chauh thai chhiat tur a ni.**
- \* **He lehkhabu hi kum nga (5) chhung hman tur a nih avangin uluk tak leh dim taka enkawl tur a ni.**

## **CHHINCHHIAH BIK TUR**

**VER-I atanga VER-III i hman dawn hian tlar hmasa berah fiah takin 30th September, 2012 tih i ziak anga, Hemi kuma ziah tur i ziah zawh hunah chuan phek thar kaiin tlar hmasa berah 30th September, 2013 tih i ziak leh dawn nia. Chutiang zelin -**

## CODE HRANG HRANGTE

### **Rualban lohnate (Type of Disability)**

	<b>Codes</b>
Mit thatlohma (Visual impairment)	VI
Tawng leh ri hriatna thatlohma (Hearing impairment/Speech difficulty)	HI
Taksa pianken dik lohma (Physical deformity)	PD
Chhan dang (Others)	OT

### **Type of Schools**

	<b>Codes</b>
Government School/Local Body	1
Private recognized school	2
Private non-recognised	3
AS/NFE	4
Anganwadi/Balwadi	5
Muqtab/Madrsa	6

### **Sikul bansan chhan (Probable Reasons for Dropout)**

	<b>Codes</b>
Sikul tawt lutuk (Crowded Classroom)	1
Zirtirtu nena inngeih lohma (Problem with teacher)	2
Lehkha thiam theih loh vang (Difficulties in learning)	3
Sikul hla lutuk (Difficulties in reaching the school)	4
Nau awm ngai (Sibling care)	5
In lam hna tul vang (Household work)	6
Pem (Migration)	7
Eizawn tul vang (Additional earning member for the family)	8
Retheih vang (Financially weak)	9
Kaihruaitu awm lo (Lack of guidance)	10
Zir zo tawh (Completed the desired level)	11
Chhan dang (Any other)	12

### **Sikul luh loh chhan (Probable Reasons for Non-enrolment)**

	<b>Codes</b>
Sikul kalna hla lutuk (Difficulties in reaching)	1
Nau awm ngai (Sibling care)	2
In lam hna tul vang (Household work)	3
Pem (Migration)	4
Eizawn tul vang (Additional earning)	5
Retheih vang (Financially weak)	6
Kaihruaitu awm lo (Lack of guidance)	7
Hnam leh sakham ngaihdanin a phal loh (Community/Social taboo)	8
Sikul hla lutuk (School too far)	9
Zirlai ngaihsak loh (Child not interested in studies)	10
Nu leh pain an ngaithah (Parents not interested in studies)	11
Sikul danga Admission nghak (Awaiting admission for the next level)	12
Chhan dang sawi fiah la (Any other) (to specify)	13

### **Tuna naupangin a tih mek (Present Engagement of the child)**

	<b>Codes</b>
In lam hna tul thawh (Helping in household work)	1
Nau awm (Sibling Care)	2
Dawr nghah (Working in shops/stalls)	3
Hlo thlawh (Working as Agriculture Labourer)	4
Tei rawlai (Roaming around)	5

## VER-I HMAN DAN TUR A KAIHHRUAINA

1. He chhinchhiahnaa naupang hming thunluh hun atana hun bithliah chu September ni 30 a ni thin ang.
2. Kum 2012, September ni 30 atanga bul tanin, kum tinin naupang a pawl zirlai kum 1, kum 2, kum 3, kum 4, leh kum 5-a a zir zat pawl ziah lan tur.

### **3. Entirna:**

KC Thanga chu sikul lut rual a lo ni ta a, September 30, 2012 hian kum 7 a lo ni a, pawl-2 hemi kum hian a zir a, a kum leh 2013-ah chuan pawl-3 a kai chho a, kum 2014-ah chuan fail-in a su nawn a. Tichuan VER-I-a ziah dan tur chu -

*Column indawtin:*

Hming	: KC Thanga
Kum	: 7 (September 30, 2012-ah)
Kum 1	: II (a pawl zirlai zat)
Kum 2	: III (2013-a a pawl zirlai zat)
Kum 3	: III (2014-a a pawl zirlai zat)

### **4. Naupang lut thar chungchang:**

KC Thanga chu kum 2014-ah sikul a lo lut ve a. A ziah luh dan tur chu -

*Column indawtin:*

Hming	: KC Thanga
Kum	: A luh kuma a kum zat
Kum 1 - kum 5	: Kum 2012 kum 1-na anga chhutin kum 3-na zawah a pawl zat ziah tur.

Tichuan pawl zat ziahna column veilamah he sikul a luh hmaa a dinhmun chu ..... , sikul kum la tling lo, lut ngai lo, sikul dang atanga rawn insawn etc tih ziah tur.

### **5. Naupang sikul chhuahsan:**

Naupang tupawh kum laklawh emaw sikul kum tawpah emaw a kalna thin sikul lo chhuahsan ta se, hetiang hian ziah tur -

*Column indawtin:*

Hming	: KC Thanga
Kum	: Ziahlan sa tawh
Kum 1 - kum 5	: a sikul chhuahsan kum taka kum 1, kum 2, kum 3, kum 4 emaw kum 5-ah emaw chuan 'sikul danga insawn' emaw 'zirlai bansan' emaw a milpui apiang ziah luh tur. 'Zirlai bansan' a

## **FORMAT No.2**

VILLAGE EDUCATION REGISTER: Naupang Sikukal laite chhinchhiahma

Name of Locality : .....  
Social Group : .....

. (To be updated annually. Renewed every five years)  
\*Sex: F - female

\*Sex: F - female

M - Male

Sl.No.	Hming	Nu/Pa Hming	Kim	Sex*	Class	Name of School	Naupang rualbanlo a nih chuan a rualban loh dan	Kum tina a pawl zir zat			
								Kum 1-na	Kum 2-na	Kum 3-na	Kum 4-na
1											
2											
3											
4											
5											
								5+ to 6+ Years age :	Boys		
								5+ to 6+ Years age :	Girls		
								7 to 10 Years age :	Boys		
								7 to 10 Years age :	Girls		
								11 to 14 Years age :	Boys		
								11 to 14 Years age :	Girls		
								Naupang zawng zawng			
								Rual ban lo			

**VER-II 'A' LEH II 'B'**  
**hman dan tur a kaihhruaina**

1. Heng phekte hi sikul lut ngai reng reng lo leh zirlai bansante hming ziahna tur a ni. Phek hran hrante hi kum bithliah a zir leh hmeichhia leh mipa te ziahna tur bik a ni.

**2. Entirna:**

KC Thanga chu sikul lut rual lo niin, September 30, 2012 hian kum 7 a ni a, sikul a luh loh chhan chu, 'inhlawh/eizawng tura hnathawh' ngaih vang a ni. Sikul la kai chhin eih lo a ni.

3. Lianzauva chu sikul lut rual niin, kum 2013, 30th September-ah kum 8 a tling a. Hemi lai hian sikul a lut lova. Chhui chianin sikul chu a lo lut thin a, pawl-II zir zovin zirlai bansan hi a lo ni a. Asikul bansanna chhan chu 'naute awm ngaih vang' a ni.

*N.B. - Sikul ban chhan, rualban loh dan, sikul luh ngai loh hrim hrim chhan leh tuna hnathawh mek te hi a code-a dah tur a ni a. He lehkhabu tir lamah hian ziahlan a ni.*

**4. Entirna-I**

*Column indawtin:*

Hming	: KC Thanga, Kum 7-10 inkar mipa ziahna tur phekah ziah tur.
Kum	: 7
Zir san ber	: 0
Sikul luh loh chhan	: 5 ( sikul lut chhin eih lote tana code en rawh)

**5. Entirna - I**

*Column indawtin:*

Hming	: Lianzauva, Kum 7-10 inkar mipa ziahna tur phekah ziah tur.
Kum	: 8
Zir san ber	: II
Sikul luh loh chhan	: 05 ( zirlai bansan tana code en rawh)

FORMAT No.3A

## VILLAGE EDUCATION REGISTER (Sikul lut lo naupang kum 5 - 10 tan)

Social Group : .....

(To be updated annually. Renewed every five years)

### VER-III

1. Heng phekahte hian nausen leh naupang sikul lo la lut terte chhinchhiah tur a ni.
  2. Reference year chu kum 2012, September ni 30 a ni ang.
  3. Age as on ..... Tihah hian hetiang hian dah tur a ni. Kum 2012, September 30-ah chuan line hmasa berah '30 September, 2012' tiin ziak la. Hemi ni leh 29.9.2013 inkara nau piang reng reng leh kum 0-5 te ziah luh tur 30.9.2013 a lo thlen hunah he column-ah hian 30 September, 2012 ziakin a chung ami ang khian tih lehzel tur, Chutiang zelin.
  4. Kum tinin, sikul admission lai velah, kum ruk tling terte la chhuak la, an nu leh pate hnenah an fate sikul luhtir ngen thin ang che.
  5. 'Pre-Primary School a kal em' tih ah hian pre-primary school emaw, anganwadi-ah emaw an kal leh kal loh ziah tur.
  6. 'Sikul a luh theih hun tur' tih ah hian kum 6 an tlin hun tur ziah tur.
  7. 'Kum ruk a tlin ni a a dinhmun' tih ah hian SI. No.4 anga hma i lak hnuah, hemi kum vek 30th September-a sikul a luh leh luh loh ziah tur.

## **FORMAT No.4**

VER-III

## **VILLAGE EDUCATION REGISTER**

For recording details of children of 0-5 years

*(To be updated annually. Renewed every five years)*

**FORMAT 5/I&II; 6/I&II  
hman dan tur a kaihruaina**

1. He format hi VER-II 'A' khaikhawmna a ni.
2. Kum bithliah hrang hrang leh hmeichhia leh mipa belkhawm a milpui zelah dahkhan tur a ni.
3. Modal reason for being out of school-ah hian, code hrang hrang sikul luh loh chhan zinga a tam ber code kha dah tur.
4. Tuna naupangin a tih mek - tih ah hian 'tuna hnathawh mek' code hrang hrang zinga a tam ber kha dah tur.
5. Hetiang zel hian kum tinin khaikhawm tur a ni.

**FORMAT No.5/I**  
**Sikul kal lote dinhmun khaikhawmna**

Social group : ..... Age group: 5+ to 10+ years

## Sikul kal lote dinhmun - Kum 1-na a, a dinhmun

**FORMAT No.5/II**  
**Sikul kal lote dinhmun khaikhawmna**

Social group : ..... Age group: 5+ to 10+ years

## Sikul kal lote dinhmun - Kum 2-na a, a dinhmun

## Sikul kal lote dinhmun - Kum 3-na a, a dinhmun

## Sikul kal lote dinhmun - Kum 4-na a, a dinhmun

Sikul kal lote dinhmun - Kum 5-na a, a dinhmun

---

Source : VER-II (A)

## **FORMAT No.6/I**

## Sikul kal lote dinhmun khaikhawmna

Social group ..... Age group : 11 to 14 years

Sikul kal lote dinhmun - Kum 1-na a, a dinhmun

## **FORMAT No.6/II**

Sikul kal lote dinhmun khaikhawmna

Social group ..... Age group : 11 to 14 years

Sikul kal lote dinhmun - Kum 2-na a, a dinhmun

Sikul kal lote dinhmun - Kum 3-na a, a dinhmun

Sikul kal lote dinhmun - Kum 4-na a, a dinhmun

No. of children of age group	Studied upto class							Modal reasons for being out of school	Tuna naupangin a tih mek	Rualbanlo zat
	O	I	II	III	IV	V	VI			
11 to 12 years boys										
12+ to 14 years boys										
11 to 12 years girls										
12+ to 14 years girls										

Sikul kal lote dinhmun - Kum 4-na a, a dinhmun

No. of children of age group	Studied upto class							Modal reasons for being out of school	Tuna naupangin a tih mek	Rualbanlo zat
	O	I	II	III	IV	V	VI			
11 to 12 years boys										
12+ to 14 years boys										
11 to 12 years girls										
12+ to 14 years girls										

Source : VER-III (B)

**Khaw khat chhunga naupang zawng zinthmun khaikhawma**

FORMAT No.7/I

Frequency:Annual

Habitation ..... ; Revenue Village Name ..... ; Cluster Name ..... ; Block Name .....

Social Group	Number of children of 5+ to 6+ age group		Number of children of 7 to 10+ age group				Number of children of 11 to 14 age group			
	Sikul kal	Sikul kal lo	Sikul kal	Sikul kal lo	Sikul kal	Sikul kal lo	Sikul kal	Sikul kal lo	Sikul kal	Sikul kal lo
Boys	Boys	Boys	Boys	Boys	Boys	Boys	Boys	Boys	Boys	Boys
Girls	Girls	Girls	Girls	Girls	Girls	Girls	Girls	Girls	Girls	Girls
SC										
ST										
General*										
Total										

**Khaw khat chhunga naupang zawng zinthmun khaikhawma**

Frequency:Annual

Habitation ..... ; Revenue Village Name ..... ; Cluster Name ..... ; Block Name .....

Social Group	Number of children of 5+ to 14 age group				TOTAL
	In School		Out of School		
Boys	Girls	Boys	Girls	Boys	Girls
SC					
ST					
General					
Total					

**FORMAT No.7/III**  
**Habitation Level Consolidated report for - Cross - checking**  
Frequency:: Once only at the time of conducting household survey

Habitation .....		Revenue Village Name .....		Cluster Name.....		Block Name .....	
Social Group	Number of Households	Below 3 yrs	>=3 to<6 yrs	>=6 to <11 yrs	>=11 to <14 yrs	>=14 to<18 yrs	>=18 yrs
		Male	Female	Male	Female	Male	Female
SC							
ST							
General *							
Total							

Habitation .....		Revenue Village Name .....		Cluster Name.....		Block Name .....	
Social Group	Number of Households	Below 3 yrs	>=3 to<6 yrs	>=6 to <11 yrs	>=11 to <14 yrs	>=14 to<18 yrs	>=18 yrs
		Male	Female	Male	Female	Male	Female
SC							
ST							
General *							
Total							

Habitation .....		Revenue Village Name .....		Cluster Name.....		Block Name .....	
Social Group	Number of Households	Below 3 yrs	>=3 to<6 yrs	>=6 to <11 yrs	>=11 to <14 yrs	>=14 to<18 yrs	>=18 yrs
		Male	Female	Male	Female	Male	Female
SC							
ST							
General *							
Total							

**FORMAT No.8**

**Khawkhat chhunga naupang sikul lut lo khaikhawma**

Habitation ..... ; Revenue Village Name ..... ; Cluster Name ..... ; Block Name

Social Group	Sikul kal lo kum 5 atanga 6 inkarte dinhmun kimchang		Tuna naupangin a tih lai mek (Modal)
	Sikul kal lo	Sikul luh loh chhan (Modal)	
Boys	Girls		
SC			
ST			
General *			
<b>TOTAL</b>			

Social Group	Sikul kal lo kum 7 atanga 10 inkarte dinhmun kimchang					Tuna naupangin a tih lai mek (Modal)
	Mipa naupang sikul kal lote zir thlen chin	Sikul luh loh chhan (Modal)	Tuna naupangin a tih lai mek (Modal)	Hmeichhe naupang sikul kal lote zir thlen chin	Sikul luh loh chhan (Modal)	
O	I	II	III	IV	O	I
SC						
ST						
General *						
<b>Total</b>						

Social Group	Mipa naupang sikul kal lote zir thlen chin	Sikul kal lo kum 11 atanga 14 inkarte dinhmun kimchang							Sikul luh loh chhan (Modal)	Tuna naupangin a tih lai mek(Modal)	Tuna naupangin a tih lai mek (Modal)
		O	I	II	III	IV	V	VI			
SC											
ST											
General*											
Total											